

mahalle gazetesi

# Oude Westen Buurtkrant

جريدة الهلي

Oktober 1996 Oplage 5500

Oude Westen Gaffelstraat 3 3014 RA Rotterdam tel: 436.17.00 Fax: 436.39.40

## De veiligheid in Speeltuin Weena

In Speeltuin Weena zijn veiligheid, onderhoud en een prettig speelklimaat zaken die door de medewerkers van de Speeltuin hoog in het vaandel worden gedragen. Al sinds jaar en dag is Speeltuin Weena een begrip in de wijk.

Als kind kun je er heerlijk ravotten, meedoen aan een kindervergadering, naar de spelinstuif gaan of lekker een potje voetballen of basketballen.



### Europa

Sinds anderhalf jaar staat er in de Speeltuin ook een uitleencontainer. Als kind kun je speelgoed lenen en het uitlenen van dit speelgoed is ook in handen van kinderen. Dat dit allemaal kan in Speeltuin Weena is super. Naast al deze dingen voor de jeugd brengt een speeltuin ook zorg en verantwoording met zich mee ten aanzien van veiligheid en onderhoud. Een speeltuin is niet vanzelf veilig, een speeltuin moet voldoen aan veiligheidseisen.

Voor heel Europa zijn nieuwe veiligheidsvoorschriften gemaakt die voor alle speeltuinen in Europa gelden. Deze nieuwe voorschriften voor onderhoud en veiligheid hebben voor veel extra werk gezorgd.

### Mooiste

De afgelopen 2 maanden is er door 2 medewerkers van de Speeltuin keihard gewerkt. Frits Mos en Lahouri Beraghoul hebben alle speeltoestellen gecontroleerd, en daar waar nodig

gerepareerd en veiliger gemaakt. De klimtoren is helemaal opnieuw door hen geverfd, maar ook de schommels, wippen en het klupgebouw hebben weer een frisse kleur. Dankzij hen kan Speeltuin Weena met recht de grootste en mooiste speeltuin van Rotterdam worden genoemd.

### Twee uurjes

De Speeltuin wil open blijven op alle dagen. Kinderen moeten op deze dagen terecht kunnen bij volwassenen die aandacht geven of een pleister plakken, troosten bij kleine kinderverdrietjes en er op toezien dat kinderen lekker kunnen spelen. Dit lukt wanneer de Speeltuin kan rekenen op hulp van wijkbewoners. Wanneer u een of misschien wel twee uurtes tijd heeft, bel ons dan of kom langs voor een praatje en een kopje koffie. Het telefoonnummer is 414 48 90 en het adres is Diergaardesingel 50.

## Stopverbod blijft gehandhaafd

Parkeren op de West-Kruiskade is geen makkie. De verkeerssituatie in haar algemeenheid laat hier trouwens veel te wensen over. Reden voor alle betrokken partijen maar weer eens om de tafel te gaan zitten.

De volgende afspraken zijn van dit overleg het resultaat. Het stopverbod blijft onverkort gehandhaafd. De Dienst Parkeerbeheer gaat, om de handhaving te verbeteren, de betrokken wethouder van der Tak om uitbreiding vragen van de capaciteit in menskracht.



### verkeersstewards

Om mensen, die ongewild de fout ingaan, over de alternatieve parkeermogelijkheden in te lichten wordt gestreefd naar de oprichting van een groep verkeersstewards. Mocht dat niet lukken dan kan deze taak wellicht ondergebracht worden bij een der andere publieksgerichte, daar al werkzame diensten.

## OPZOOMERKIDS

Op 9 oktober vindt de derde actiedag van het Opzoomerspektakel in april en de Blind Date voor jongeren in juni, nu een uitdaging voor kinderen van ongeveer 10 jaar.

Woensdagmiddag 9 oktober gaan in de hele stad teams met kinderen iets doen om hun straat of plein mooier te maken.

Wat dat is mogen ze zelf

### INHOUD

Pagina 2

Van de straat geplukt Dierenhof, Convanant.

Pagina 3

Gedoogzone, Wijkagenten, Stichting

Volkswoningen.

Pagina 4 - 5

Ata Tentoonstelling

Pagina 6

Topscore, HAC, tel: Woonomgeving.

Pagina 7

Er broeit wat in de wijk

Pagina 8

Agenda, Venster Cinekid Bibliotheek

bepalen. Als het ze lukt om het daarna een half jaar lang bij te houden, krijgen ze een Opzoomerzegel van F 300,-. Voor een dagje uit of iets anders.

In het Oude Westen doen zes teams mee. Na de actiedag zullen de kinderen zelf uitgebreid verslag doen van hun belevenissen in de buurtkrant.



De afgelopen 2 maanden is er door 2 medewerkers van de Speeltuin keihard gewerkt. Frits Mos en Lahouri Beraghoul. De klimtoren is helemaal opnieuw geverfd net als de rest.

## Van de straat geplukt

In deze rubriek worden mensen die in het Oude Westen wonen en werken geportretteerd

### Ze zijn begonnen op een zolderkamertje

Het kantoor ademt rust en orde uit, ook al is het plafond blauw en zijn de muren oranje geschilderd en worden we om de 3 minuten onderbroken door stemmen uit de centrale portfofoon.

#### Zolderkamer

We hebben onszelf geïntroduceerd bij "de Versnelling", een fietskoeriersbedrijf in de Josephlaan. Paul Franklin, 1 van de 2 mensen die er full-time werkt, is zo vriendelijk ons te woord te staan, tussen het plannen en telefoneren door: "De Versnelling is opgericht door Arno (de ander die er full-time werkt - red.) en een vriend van hem. Ze zijn begonnen op een zolderkamertje. Hij kwam voor 't eerst in aanraking met het fenomeen "fietskoeriers" in Amerika. Daar bestaat het al veel langer".

Inmiddels zit "de Versnelling" alweer bijna 2 jaar in de Josephlaan. Er werken in totaal 16 mensen, waarvan het merendeel als oproepkracht. Paul: "Zelf zit ik drie dagen op kantoor en 2 dagen op de fiets. De koeriers krijgen betaald per pakje dat ze wegbrengen, op provisiebasis noem je dat. Maar degenen die op vaste dagen fietsen, krijgen per maand zowiezo een basisbedrag uitbetaald".

#### "Rush"

Grafische bedrijven en de gemeente Rotterdam behoren tot de vaste klanten van "de Versnelling". Paul: "Bezorgingen in het kerngebied (tussen de Ceintuurbaan en de Kop

van Zuid) kosten f.15,- per pakje. Overig Rotterdam f.22,- en daarbuiten, dus Capelle en Schiedam, f.30,-". De koeriers zijn allemaal in het bezit van een portfofoon. Over en weer worden de boodschappen doorgegeven. Wanneer er een klant belt voor een bezorging, wordt dit doorgegeven aan de fietser die op dat moment het meest dichtbij het afhaaladres zit. Op onze vraag of er uitgestippelde routes worden meegegeven, antwoordt Paul: "Nee, de koeriers bepalen zelf hoe ze rijden. Wel is het zo dat de meeste pakjes binnen 40 minuten bezorgd moeten worden. Dit noemen we de "rush". Er bestaat ook nog de "double rush", dat zijn pakjes die er 80 minuten over mogen doen. Hiervoor bestaat ook een goedkoper tarief".

#### Geen hele week

Door de koeriers wordt hard gefietst. Gemiddeld wordt zo'n 30 tot 40 km per uur gehaald. Paul: " 't is zwaar werk hoor, zo'n hele dag fietsen, dat moet je geen hele week doen. Er komen hier weleens mensen die zich er op verkijken, die zitten er halverwege de dag helemaal doorheen".



Paul: " 't is zwaar werk hoor, zo'n hele dag fietsen, dan moet je geen hele week doen"

#### Borrel

"De Versnelling" werkt samen met "Kappa koeriers". Wanneer er opdrachten binnenkomen voor buiten Rotterdam, worden deze doorgegeven aan Kappa en wanneer zij bestellingen hebben binnen Rotterdam, bellen ze naar "de Versnelling". Paul over de werksfeer: "Die is prima hier. Daar investeren we ook bewust op. Vorig jaar zijn we met z'n allen naar de E.K. in Hamburg geweest. En iedere vrijdagmiddag hebben we hier het laatste uur een borrel met z'n allen. Het komt ook voor dat sommige jongens die op dat moment niet hoeven te werken hier een bak koffie of een kop thee komen drinken".

#### Italiaanse ijsco-kar

Vorige week is de nieuwste aanwinst aangeschaft; een bakfiets, model Italiaanse ijsco-kar, Paul: "Dat is voor de pakjes die niet in onze oranje rugzakken kunnen en daar is tegenwoordig ook vraag naar". Op onze vraag of "de Versnelling" al aan z'n top zit, reageert Paul: "Vorig jaar zomer, hadden we zo'n 30 pakjes per dag, deze zomer is dat opgelopen naar 60, dus je kunt wel stellen dat ons marktaandeel groter is geworden... en we groeien nog steeds".

## De Dierenhof



Sinds kort zijn er 3 nieuwe dieren bijgekomen in het Dierenhof. Twee dwergschaapjes en het minivarken Ernesto Hannibal, roepnaam Ernst. Vooral deze laatste is inmiddels de lieveling van velen. Waarschijnlijk komt dat door zijn platte snuit en zijn kale vel.



## WBR en Aktiegroep sluiten convenant

Niet als in 1995 hebben het Woningbedrijf Rotterdam en de Aktiegroep dit jaar een contract gesloten voor de WBR-woningen in de wijk. Het gaat hier om de woningen bij de Boogjes en die in Dijkzigt. In het convenant is vastgelegd wat beide partijen aan werkzaamheden zullen verrichten voor de huurders. Zo zijn er afspraken gemaakt

over bijvoorbeeld de woonomgeving, veiligheid en het tegengaan van overlast. De Aktiegroep ondersteunt bewoners die zich willen inzetten voor hun straat of binnenterrein, bijvoorbeeld via het Opzoomeren. Het WBR komt, in samenwerking met de Aktiegroep, met een aanbod om de woning extra te beveiligen. Bij problemen tussen

**Buurtkrant Oude Westen**  
geen zinnig mens kan zonder

#### GEZOCHT

voor het transport van dozen.  
Bent U in het bezit van een boodschappenwagen (zonder tas) of een steekwagen en wilt u die wel kwijt. Neem dan even contact op met de Buurtwinkel, Gaffelstraat 1, tel 4.36.17.00.

huurders onderling bestaat de mogelijkheid van een portiekgesprek. Op verzoek van bewoners nodigen WBR en Aktiegroep alle betrokken bewoners in zo'n geval uit en proberen gezamenlijk een oplossing te zoeken. Een ander punt uit het convenant betreft de inspraak van huurders. De Aktiegroep ondersteunt bewoners die willen deelnemen aan overleggen tussen huurders en WBR (bv. de huurdersraad). Ook zal de Aktiegroep een reactie geven op het jaarplan van het Woningbedrijf.

## Hannie Leeuwenhart

### RUBRIEK

Al zou je het zo niet zeggen, ik ben een fanatieke fietser. Echt waar. Als ik een dag niet fiets, krijg ik onrustige benen, zo noemen ze dat geloof ik. Nou is Nederland een redelijk fietsland, wanneer je het vergelijkt met bijvoorbeeld Amerika. Maar... Rotterdam krijgt van mij op dit vlak toch een vette onvoldoende. Bruggen, oke, Rotterdam is bekend geworden door zijn bruggen, maar heb u er wel eens bij stilgestaan hoeveel opgebroken fietspaden dat wel niet gekost heeft... Neem nou de fietspaden op de Westblaak, ter hoogte van het Maritiem Museum... hoeveel keer die de afgelopen tijd opgebroken, dichtgemaakt en vervolgens weer opgebroken zijn, is niet te geloven. Nee, fietsen in de stad kan dan wel een speerpunt zijn van de gemeente Rotterdam, veel merk ik er nog niet van. Trouwens, waar blijft die beloofde overdekte fietsstalling in onze wijk eigenlijk. Morgen maar eens naar Volkswoningen bellen.

#### COLOFON

Layout en Foto's  
Han Snaaijer  
Typewerk  
Iris van Schaik  
Eindredactie  
Sjaan Schaap  
Teksten  
Ernst Ligthart  
Wilma Kruger  
Sjaan Schaap  
Hannie Leeuwenhart  
HAC, Bibliotheek,  
Stichting Volksw.  
Osman Dogan  
Speeltuin Weena  
Bob Sommers  
Drukkerij  
Maastruisse Courant

## Een gedoogzone

"In die krant van jullie stond wel een foto waarop een hondedrol omcirkeld was, maar wees nou eerlijk, waar is er hier in de wijk nou een plek waar je je hond legaal kan laten poepen?"

Met bovenstaande vraag werd een van de korrespondenten van de buurtkrant gekonfronteerd toen hij op zijn gemak door de wijk kuierde op zoek naar nieuws. En eerlijk gezegd moest hij het antwoord op de gestelde vraag schuldig blijven. Na enig onderzoek werd er echter eentje gevonden: een gedoogzone voor uitwerpselen van honden en zo je wilt, meerdere dieren die dagelijks aan de riem uitgelaten dienen te worden.

**Zijn vriendin**  
Aan de Rochussestraat

tussen de Hobokenstraat en de Mathenesserlaan ligt een strook groen waar uw huisdier zijn behoefte kan doen, zonder lastig gevallen te worden. Op de bewuste strook aangekomen, troffen wij een hondbezitter, Dirk Brandsma. Dagelijks vertoef hij met zijn hond Lodewijk enige tijd op de strook tot volle tevredenheid van hen beiden. Dirk: "Je hoort weleens mensen zeggen dat ze hun hond hier niet uit willen laten omdat het er wit zou zien van de maaien. Onzin, de strook wordt zeer regelmatig schoongemaakt door de Roteb". Lodewijk

kwispelt, bij wijze van bevestiging onderwijl kort rukkend aan zijn riem. Dirk: "Ja, ja, 't baasje gaat zo weer verder". Dan naar ons: "t is zo'n eigengereid beestje, die hond van mij. Ik laat 'm 3 tot 4 keer per dag uit. Meestal hier, en dat weet-ie. Als ik 'm los zou laten zou hij hier op eigen houtje naar toe rennen. Maar dat heeft er ook mee te maken dat hij hier elke dag zijn vriendin Charlotte, een maltezer leeuwte, ontmoet. Gek zijn ze op elkaar, die twee".

### Ruimte zat

Om te voorkomen dat het gesprek afdwaalt van de kern, stellen wij Dirk de vraag of hij vindt dat de strook intensief gebruikt wordt. Dirk: "Goed dat je het vraagt, want daar wilde ik wel wat over zeggen. Kijk, iedere drol die ik tegenkom op de Binnenweg en omstre-

ken is een drol die er in feite niet hoeft te liggen, want hier, op de strook, is nog ruimte zat! Ik zou dan ook alle hondbezitters rond de Binnenweg toe willen schreeuwen: "Laat je hond zijn behoefte doen, maar wel op deze strook groen".



## Een nieuwe wijkagent

Het Oude Westen heeft er sinds 1 september j.l. een nieuwe wijkagent bij. Erbij, want Jilles Vrijhof blijft gewoon in functie. Helemaal nieuw is de nieuwe wijkagent eigenlijk ook niet. Ayhan Akgül, zo heet hij, werkt al sinds 1985 in District 4, zijnde het Centrum. Nu dus vast naar de Basiseenheid Eendrachtspaleis. Op eigen verzoek nog wel, want Akgül voelt zich betrokken bij de wijk. Ook Jilles ziet de nieuwe samenwerking wel zitten. Zij kennen elkaar al langer vanuit het politiewerk. Hij omschrijft Akgül als goed gemotiveerd en een goed politiemann.

Rechts Ayhan Akgül en links Jilles Vrijhof



Hij ziet elke dag zijn vriendin Charlotte, een MattezerLeeuwte. Gek zijn ze op elkaar, die twee



## Meer service van Volkswoningen

In onze vorige bijdrage aan de buurtkrant hadden we het al aangekondigd: we hebben in onze organisatie het een en ander veranderd. Na de zomervakantie wordt dat ook voor u merkbaar in onze manier van werken.

Tot nu toe hadden in ons kantoor sommige medewerkers bijzondere taken. Als er bijvoorbeeld iets bijzonders over de IHS of een huurachterstand uitgezocht moest worden, deed Wim Kaasjager dat; hij wist er het meeste van. En zo deed Ruud Warmer urgent-woningzoekenden en hield Heleen Janssens zich bezig met 55+ -woningen.

Dat had voordelen, maar ook nadelen. Als bijvoorbeeld die ene medewerker er niet was, werd u vaak verwezen naar zijn terugkeer. Daar klaagden bewoners regelmatig over: ze moesten later terugkomen of nog een keer bellen.

Om daaraan tegemoet te komen zijn we vanaf 1 september in UNITS gaan werken. Er is een unit-Noord en een unit-Zuid. De grens ziet u op het bijgaande kaartje. De grenzen lopen gelijk met die van de opzichters: unit Noord: Gijs van Dijk; Unit-Zuid: Henk van Loenen. Afstemming tussen techniek en verhuur wordt op die manier ook verbeterd.

Tot de unit-Noord behoren Lenie van der Gaag en Sherita Sitaram; in unit-Zuid zitten Zainab Abulaban, Heleen Janssens en Wim Kaasjager. Zij doen alle in hun gebied voorkomende werkzaamheden: woningen verhuren, IHS-aanvragen verzorgen, afspraken rond huurachterstanden maken, klachtenbehandeling enz. Als u ons belt of een afspraak wilt maken, krijgt u met één van de unit-medewerkers uit uw gebied te maken. U bent dus niet afhankelijk van één persoon. Elke medewerker doet één ochtend de balie en helpt dan alle bezoekers, ongeacht uit welke buurt ze komen. Maar als het om bijzondere dingen uit de andere unit gaat, zal hij er al gauw een collega bij halen.

### Bereikbaarheid

En ook onze bereikbaarheid wordt verbeterd. Eind 1995 is er onder enkele honderden huurders van Volkswoningen een telefonische enquête gehouden over verschillende onderwerpen, bijvoorbeeld de kwaliteit van uw woning en het onderhoud, onze openingstijden, de telefonische bereikbaarheid, klachtenafhandeling, enz. Wat betreft onze openingstijden aan de balie

(technische dienst van 8.30 - 9.30 uur en verhuurafdeling van 8.30 tot 11.30 uur) was meer dan 80% van de huurders tevreden. Daar doen we dus niets aan.

Minder tevreden was men over onze telefonische bereikbaarheid, m.n. 's middags en het doorverbinden met resp. wachten op de gevraagde medewerker. Wat dat laatste betreft, proberen we dat op te lossen met de units: U vraagt naar Heleen Janssens, die zit in de spreekkamer, dus krijgt U Zainab Abulaban aan de telefoon die net zoveel van de unitzaken afweet. En vanaf 16 oktober zijn wij 's middags telefonisch bereikbaar via nummer 2.41.51.00. U kunt dan zowel met de verhuurafdeling als onze technische dienst doorverbonden worden. Maar voor de technische dienst blijft ook na 11.30 uur het inspreekbandje op nummer 2.41.51.11 bestaan, zodat u ook op die manier uw boodschap kwijt kunt. We zijn dus 's middags beter bereikbaar, maar de kans dat er van een unit niemand is, is wat groter vanwege huisbezoeken, woningaan-biedingen enz.

Dus blijf zo mogelijk 's morgens bellen, dan is er altijd iemand van uw unit.

### Alles nog eens in schema:

**UNIT - ZUID**  
Zainab Abulaban  
Heleen Janssens  
Wim Kaasjager

**UNIT - NOORD**  
Sherita Sitaram  
Lenie van der Gaag

### leiding over de units

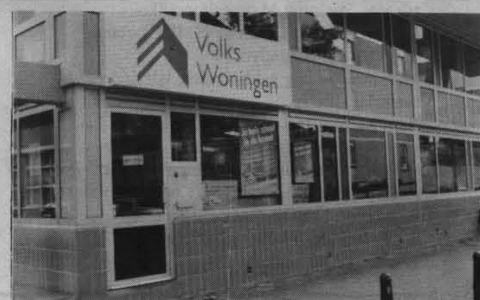
Ruud Warmer  
Heleen van der Pijl

### Bereikbaarheid Volkswoningen

AFDELING VERHUUR	TECHNISCHE DIENST
8.30 - 12.00 uur 2.41.51.00	8.30 - 11.30 uur 2.41.51.11
13.00 - 16.00 uur 2.41.51.00	11.30 - 16.30 uur inspreekbandje op 2.41.51.11
	13.00 - 16.00 uur 2.41.51.00

Balie open  
8.30 - 11.30 uur  
en op afspraak

balie open  
8.30 - 9.30 uur



# Oude Westen mahalle gazetesini



## YENİ MAHALLE POLİSİ

Mahalleimize, 1 Eylül tarihinden itibaren yeni bir mahalle polisi tayin edilmiş olup bu polisimizin adı ise Ayhan Akgül'dür. Sizlere, eski mahalle polisi'miz Jullies Vrijhof'la birlikte hizmet verecek olan Ayhan için Vrijhof şöyle dedi: Bu arkadaşımız, Rotterdam'da görevi'ni bu güne kadar en iyi ve doğru yapan arkadaşlarımızdan biri olan Ayhan'la beraber çalışacağımdan sevinçliyim.



## YENİ SOSYAL DANIŞMAN

Mahalleimize yeni sosyal danışman gelmiş olup adı Marianne de Veer'dir. Sizlerin eskiden tanıdığı Hans van Brakel, mahalleimiz içinde başka bir görev atandığından, bundan böyle problemlerinizi'le Hans'ın yerine Marianne'ye gideceksiniz. Eski adıyla HAC olan bireysel yardım kurumunun şimdiki adı ise: Stichting Maatschappelijke Dienstverlening Centrum (SMDC) olarak değiştirilmiş bulunuyor. Marianne'ye hoş geldiniz der, işlerinde başarılar dileriz. Yeni kuruluş'tan (eski HAC) bireysel yardım görmek istiyorsanız, Gaffelstraat 2 numara'ya bizzat giderek randevu almanız gerekiyor. Randevu alabileceğiniz saatler: iş günlerinde 09.00 - 12.00 ve 13.30 - 17.00 arasıdır.

# FEEST VAN DE REPUBLIEK

(Cumhuriyet bayramı)

Cumhuriyet bayramı is een van de vier nationale feesten van Turkije. Men beschouwt dit feest als het belangrijkste van de vier. Het is het symbool van het begin van de huidige Turkse Republiek.

### GESCHIEDENIS:

De Turkse geschiedenis wordt politiek, cultureel en maatschappelijk beheerst door het Ottomaanse Rijk. Dit Rijk heeft 624 jaren de macht in het huidige Turkije gehad. Het begin van het Ottomaanse Rijk wordt gekenmerkt door een snelle groei. In deze periode worden veel gebieden rond de Middellandse zee veroverd. Terwijl heel Europa verdeeld en zwak is, is het Ottomaanse Rijk machtig en rijk.

Na de ontdekkingsreizen begint Europa zich te ontwikkelen. Vooral na de Franse revolutie is er een grote sprong voorwaarts gemaakt. Het Ottomaanse Rijk profiteert echter niet van de ontwikkelingen. De tijd lijkt daar achter stil te staan. Sociaal en wetenschappelijk blijft het achter bij Europa. Het houdt de deuren gesloten voor de nieuwe ontwikkelingen.

Hierbij spelen religie en fanatisme een belangrijke rol. Het Rijk begint dan steeds zwakker en kleiner te worden. Dit, mede als gevolg van oorlogen. Terwijl het Rijk verwikkeld raakt in verschillende oorlogen, komen in het binnenland belangrijke sociale bewegingen op. Het volk realiseert zich dat het Rijk aan het instorten is. En iedereen kijkt machteloos toe hoe Turkije in 1914 betrokken raakt in de Eerste Wereldoorlog. Deelname aan die oorlog betekent het einde van het Ottomaanse Rijk. Delen van Turkije worden bezet door Engeland, Frankrijk, Griekenland, Italië, Armenie.

### BEVRIJDING:

Aan de bezetting moest een einde komen. Turkije moest zich verzetten tegen de bezetters. Maar hoe? En met welke middelen? Toen verscheen Atatürk ten tonele en begon samen met het verzet actie te voeren tegen de bezetters. Van 1919 tot 1922 vecht het Turkse volk voor hun land en hun vrijheid, onder leiding van Atatürk. Ze behalen de overwinning. Atatürk zet op 29 oktober 1929 de Sultan af en proclameert Turkije als een vrije Republiek. Als een vader des vaderlands wordt hij dan gekozen als eerste president van het land. Later wordt deze dag door het Turkse parlement tot nationale feestdag uitgeroepen:

**CUMHURIYET BAYRAMI.** Sindsdien wordt dit feest ieder jaar op 29 oktober groots gevierd.

### FEEST:

Jaarlijks wordt op het grote plein voor de graf-tombe van Atatürk in Ankara een parade gehouden. De president accepteert ceremonieel de felicitaties van het volk en het leger. Op straat trekken muziekgroepen langs. Op scholen wordt ruim aandacht besteed aan het belang van de dag. Er worden diverse activiteiten georganiseerd. Het hele Turkse volk is op de 29ste oktober in beweging. De verkregen vrijheid van toen wordt dan weer gekoesterd!

Geachte genodigde,

Op 9 oktober 1996 om 16.00 uur vindt de opening plaats van de tentoonstelling

## "Atatürk en Republiek"

Dere unieke tentoonstelling zal gaan over het leven van Atatürk en oprichting van de Republiek Turkije. Graag willen wij u uitnodigen om de opening bij te wonen, waar u ontvangen zal worden met een hapje en een drankje. Een aantal gastsprekers zullen de tentoonstelling inleiden.

Vanaf 15.30 uur bent u van harte welkom in de Bibliotheek het Oude Westen aan de Gaffelstraat.

Wij hopen u graag te ontvangen,  
Namens  
Bibliotheek Oude Westen  
Aktiegroep Oude Westen



adres: Bibliotheek Oude Westen  
Gaffelstraat 61a  
3014 RC, Rotterdam  
010-4364981

Sayın Davetli,

9 Ekim 1996 Çarşamba günü açılacak olan,

## "Atatürk ve Cumhuriyet"

konulu sergimizde sizide aramızda görmekten gurur duyacağız.

Sergi adres : Mahalle kütüphanesi (Gaffelstraat 61/a).  
Açılış saati : 15.30

Saygılarımızla  
Oude Westen kütüphanesi  
Aktiegroep het Oude Westen



# MAHALLEMİZ HALKIMIZI, 9 EKİM'DE "ATATÜRK VE CUMHURİYET" KONULU SERGİYE VE 26 EKİM'DE CUMHURİYET BAYRAMINA DAVET EDİYORUZ.

(Jullie zijn uitgenodigd op 9 oktober voor de opening van de tentoonstelling en op 26 oktober voor het Republieksfeest)

Sayın mahalle halkımız'ı, 9 ekim çarşamba günü saat 15.30'de mahallemiz kütüphanesinde "ATATÜRK VE CUMHURİYET" adı altında açılacak olan sergimize ve 26 Ekim 1996 Cumartesi günü mahallemiz spor salon'unda saat 19.00'dan itibaren müzik'li ve dans'lı olarak yapılacak CUMHURİYET BAYRAMI eğlencemize davet ediyoruz. Eğlencemizin biletlerini, mahallemiz kütüphanesinden ücretsiz olarak alabilirsiniz. Aksi takdirde salona girişte bileti olmayanlardan kişi başına beş gulden alınacaktır.

## NEŞEM MÜZİK GRUBU EŞLİĞİNDE DANS, HALK OYUNLARI, ŞARKILAR VE TÜRKÜLER.



ŞİİRLER



**ALKILIÇ  
REIZEN**

Güçlü kuruluş, güvenilir dost...



**TÜRK HAVA YOLLARI**  
Yetkili acentesi

Nieuwe Binnenweg 115 a  
3014 GJ Rotterdam  
Tel. 010 436 64 74  
Fax 010 436 64 57  
autotel. 06 - 53 303 640

**NAZİFE&GONCA**

İKİLİSİNDEN  
SİZLERİ GÜLMekten KIRACAK BİR SKEÇ

### ÖNEMLİ

### TELEFON NUMARALARI

(belangrijke telefoonnummers)

#### GENEL ŞİKAYETLER: 4896826

Kaldırımların bozukluğu, su gitmeyen yol ızgaraları, sokak çöpleri, vs.

#### ROTEB (büyük çöp için): 4780496

Büyük kanepeler, koltuklar, buzdolapları, eski ev eşyalarını bu adrese telefon ederek **BEDAVA** alabilirsiniz.

#### MAHALLE POLİSLERİ: 2744918

Mahallemiz polisleri bireysel konuşma saatleri, her salı saat 10.00'dan 11.00'e kadar Gaffelstraat 2 numarada (eski HAC binası)

#### ARAÇ PARKLARI KURUMU: 2176200

Araç parklarıyla ilgili her türlü problemleri bu numaraya bildirebilirsiniz.

#### SEMT İDARE KURULU (WOB): 4361803

Bisikletlerinize park demiri (fietsbeugels), sokağımıza ekstra ışık, Evinize gelen güneş ışığını engelleyen ağaçların dallarının kesimi, sokak ve alanların bakımı vs. Mahalle kordinatörü yukarıda adı geçen konular hakkında her erşembe günü Josephstraat 162 numara'da saat 13.30'dan 14.30'a kadar konuşma saati yapmaktadır.

#### AKTIEGROEP OUDE WESTEN: 4361700

Şayet mahallemiz, sokağınız veya arka bahçenizle ilgili orjinal fikirleriniz varsa ve bu fikirlerinizi gerçekleştirmek istiyorsanız veya bu faaliyetinizi Opzoomer faaliyeti olarak yapmak istiyorsanız Aktiegroep'tan Henny Grootaers of Martin den Hartog'a danışabilirsiniz.

#### DİKKAT, DİKKAT

PAZARTESİ GÜNLERİ YAPILAN TÜRKÇE KONUŞMA SAATLERİ 1 EKİM 1996 TARİHİNDEN İTİBAREN SAAT 9.30'DAN 11'E KADAR YALNIZ KADINLARA, SAAT 11.00'DEN 12.30'A KADAR erkek kadın KARIŞIK YAPILACAKTIR.

\*\*\*

#### LET OP!!

HET TURKS SPREEKUR OP MAANDAGS WORDT m.i.v 1 OKTOBER 1996 VAN 9.30 UUR TOT 11.00 UUR ALLEEN VOOR VROUWEN EN VAN 11.00 UUR TOT 12.30 UUR VOOR MANNEN EN VROUWEN.

Her sene olduğu gibi bu sene'de bizlerden yardımlarını esirgemeyen mahallemiz Alkılıç seyahat bürosuna teşekkür'ü bir borç biliriz. TÜRK ÇALIŞMA GURUBU

SUNUCULAR:  
HAYAL SORUCU  
&  
ERTAN AKDENİZ

## Top Score

Mede dankzij de inzet van Claus, werkt Top Score sinds augustus samen met Rotterdam Schoon in het Oude Westen. Top Score bestaat uit drugsgebruikers die graag willen werken, maar geen kans krijgen doordat de maatschappij toch een vooroordeel heeft, dat gebruikers niet kunnen of willen werken. Top Score wil bewijzen dat drugsgebruikers normaal kunnen functioneren, ondanks hun gebruik. Tot nu toe hebben de werkers goed gescoord in de wijk. Zowel buurtbewoners als Rotterdam Schoon, zijn tevreden. Zelfs zo tevreden dat de Turkse bakker : Fatih Firini , op de



Topscore wil bewijzen dat drugsgebruikers normaal kunnen functioneren.

## Presentatie

van een uniek project

Op woensdag 11 september vond in de Augustinusschool de presentatie plaats van een uniek project. Het project is een combinatie van een Onderwijs- en Opvoedingsondersteuningskalender, tien Radio-uitzendingen en een aantal gespreksbijeenkomsten die in de taal van de Migrantengroepen plaatsvindt. In dit geval gaat het om de Kaapverdiënen en andere Portugeestalige inwoners van Rotterdam e.o. Een aantal thema's zullen belicht worden en er zijn gespreksbijeenkomsten met ouders.

Dit project is bedoeld als informatievoorziening naar de ouders toe in het kader van de achterstandsbestrijding. De filosofie hierachter is, dat wanneer de ouders worden geholpen, zij op hun beurt de kinderen kunnen helpen.

Het project is tot stand gekomen door samenwerking van een aantal organisaties zoals: Ouders & COO, SBWR, FOGR, FAO, Radio-Emigrante, UTC-No Pintcha en Vereniging van Kaapverdiëanse-Portugese Leerkrachten.



Toelichting op het project (Pedro Landim)

## Nieuwe sociaal raadvrouw in het Hulp en Adviescentrum

Sinds kort werkt in de wijken Oude Westen en Cool een nieuwe sociaal raadvrouw. Haar naam is Marianne de Veer en zij houdt vanaf 1 augustus j.l. spreekuur in de kantoren van de Stichting Maatschappelijke Dienstverlening Centrum (SMDC) in de Gaffelstraat 2 (het "HAC"-pand) en aan de Schiedamsesingel 143b. Marianne heeft al veel ervaring in het sociaal raadsliedenwerk. Tot 2 augustus van dit jaar was ze zes jaar werkzaam in Rotterdam Charlois.

### Even wennen

De nieuwe raadvrouw komt in de plaats van Hans van Brakel die vanaf 1979 als sociaal raadsman in het Oude Westen werkzaam was. Maar hij gaat niet helemaal weg uit het Oude Westen want hij heeft op dezelfde plaats aan de Gaffelstraat 2 een andere baan gekregen. U kunt hem

dus nog wel tegenkomen in de wijk en in het "HAC"-pand, maar dan niet meer als sociaal raadsman. Voor mensen die al jaren gewend waren bij Hans te komen is het misschien wel even wennen aan een nieuw gezicht tijdens het raadsliedenspreekuur, maar wij zijn er zeker van dat dit zal lukken.



West Kruiskade, iedere dag gratis voor minimaal 5 broden zorgt ten behoeve van de lunch van de mensen die onder de vlag van Top Score aan het werk zijn.

Er zijn ook nog ander klussen die gedaan kunnen worden door Top Score. klussen als verhuizen en het opknappen van huizen. Voor meer inlichtingen over dit laatste kunt u bellen: 476 08 78 en vragen naar Norma Storm.

### Spreekuren

De andere sociaal raadsman in het Oude Westen, Walter Kalenberg, blijft wel op zijn post. De verdeling van de spreekuren van de sociaal raadslieden is nu als volgt:

**Marianne de Veer:**  
Oude Westen - Gaffelstraat 2 ("HAC"-pand) maandag en vrijdag.

**Cool - Schiedamsesingel 143b**  
dinsdag.

**Walter Kalenberg:**  
Oude Westen - Gaffelstraat 2 dinsdag en donderdag.  
De spreekuren zijn van 9.00 tot 12.00 uur en gaan op afspraak via de balie van de Gaffelstraat 2

(tel. 436.30.60). De balie is op werkdagen te bereiken tussen 9.00 uur en 12.00 uur en tussen 13.30 en 17.00 uur.

## Belangrijke telefoonnummers WOONOMGEVING

### 4896826 Algemeen klachtennummer

Voor het doorgeven van klachten over: bestrating, vervuiling, verstopte rioolputten, kapotte speelelementen,...

### 4780496 ROTEB grofvuil

Voor het maken van een afspraak om gratis grofvuil weg te laten halen.

### 2744918 Wijkagenten

De wijkagenten houden spreekuur op elke dinsdagochtend tussen 10.00 uur en 11.00 uur in het H.A.C., Gaffelstraat 2.

### 4361803 Wijk Overleg Beheer

Voor het aanvragen van fietsbeugels, papierbakken, extra verlichting e.d. Of voor vragen of opmerkingen

over het onderhoud van de straten en de pleinen. De beheercoördinator houdt spreekuur op donderdagmiddag van 13.30 uur tot 14.30 uur in de Josephstraat 162.

### 2176200 Parkeerbedrijf Rotterdam

Voor vragen, opmerkingen over parkeerproblemen in de wijk.

### 4361700 Aktiegroep Oude Westen

Heeft u ideeën voor een leuke actie of activiteit bij u in de straat, op het plein of binnenterrein of wilt u aanhaken bij het Opzoomeren, neem dan contact op met de Aktiegroep en vraag naar Henny Grootaers of Martin den Hartog.

# Er broeit iets in het Oude Westen.

Uw redactie heeft daar een neus voor dus gingen wij die achterna. En waar kwamen we achter...

Binnenkort start er een "Schoonmaakkampagne" onder leiding van de Aktiegroep. In samenwerking met bewoners, de Roteb, Rotterdam Schoon en Top Score wordt geprobeerd om het Oude Westen schoner dan schoon te krijgen. De campagne gaat de komende maanden van start. Bewoners die (nog) mee willen doen kunnen zich opgeven bij de Aktiegroep (436 17 00).

In de volgende buurkranten meer hierover, blijf het volgen en doe mee.



Verkeerd aangeboden huisvuil.



Hollandse Cultuur.



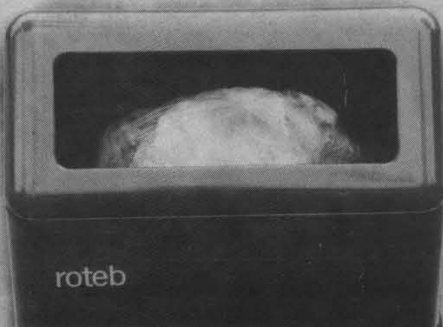
Folders en kranten die uitgelezen zijn,



Vragen we niet om kakkerlakken ?



Overlast van ratten en duiven.



Volle papierkorven, goedkoper als een vuilniszak

## OPROEP

Het Kruispunt zoekt nog een aantal vrijwilligers.

Heeft een ochtend of een middag niets te doen, vindt u het leuk om met mensen om te gaan. Dan is het Kruispunt iets voor u. Zowel tijdens de ochtenduren als tijdens de middaguren kunt u bardiens ten draaien (verkoop van koffie/thee en frisdranken).

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met: Wijnje, 436 75 65



Vermoeid kijken ze naar de klanten.

# AGENDAGENDAGENDAGENDAGENDA

## tentoonstelling

Op 9 oktober om 16.00 uur wordt in de wijkbibliotheek aan de Gaffelstraat een tentoonstelling geopend over Ataturk.

## rolschaatsen

Rolschaatsen voor volwassenen! Lijkt u dat wel wat? U bent welkom op woensdagochtend van 9.00- 10.30 in Speeltuin Weena, Diergaard-singel 50, tel. 4144890. Kosten f 2,50 per week. Er zijn rolschaatsen te leen.

## voor ouderen

In Antonius Binnenweg zijn de volgende activiteiten ook toegankelijk voor ouderen uit de buurt:

- \* dinsdag 8 oktober 19.30-21.30uur Zangeres Amalia
- \* zaterdag 19 oktober 14.00-16.00uur Hillegersberg Vaudeville Orkest
- \* woensdag 23 oktober 19.00- 21.30uur gezellige avond met Captains diner
- \* zondag 3 november 14.30-16.30uur Bingo
- \* dinsdag 12 november 19.30- 21.30uur Toneel met het WEB-theater
- \* dinsdag 19 november 14.00- 16.00uur Cat Ballou
- \* zondag 1 december 14.30-16.30uur Bingo

## videocursus over opvoeden

Hoe reageer je als ouders van kinderen tussen de 2 en 12 jaar in verschillende opvoedingssituaties? Wat werkt beter? In de cursus Opvoeden: Zo wordt daar aan de hand van videofilmjes over gepraat en tips gegeven. De cursus wordt gegeven op dinsdagmiddag van 13.00-15.00 uur in het consultatiebureau in de Duivenvoordestraat 65. Start op 29 oktober. Deelname is gratis. Opgeven en inlichtingen: consultatiebureau Gaffelstraat 24, tel. 4360264 (Annelies Groeneweg)

## rectificatie

In de vorige Buurkrant stond een foutje in de aankondiging van de Inloop in de Batavij. U bent welkom op woensdagochtend van 9.30- 11.30 uur en de kosten zijn f 1,50 per keer. Batavijstraat 15- 35.

## beginnerscursus Spaans

Binnenkort start een beginnerscursus Spaans op vrijdagmiddagen van 16.00-17.30 uur. Kosten f30,-per maand, met RotterdamPas f

20,- Aanmelden in de Batavij, Batavijstraat 15-35, tel. 2805886 (Betty)

## fietscursus

Bij voldoende belangstelling start binnenkort een nieuwe fietscursus o.l.v. Nathalie Leerschoon, waarschijnlijk op vrijdag. Inlichtingen in de Gaffel, Gaffelstraat 63A, tel. 4362098

## toneel voor kinderen

Op donderdag 24 oktober kunnen kinderen van 8- 12 jaar in Odeon in de Gouverneestraat een toneelvoorstelling bijwonen. Toegang f 1,50, met pasje van Duimdrop, Gaffel, Speeltuin of Odeon f 1,-

## cursus levensverhalen schrijven

De Taal drukwerkplaatsen organiseren een cursus levensverhalen schrijven op donderdagavonden van 9 oktober tot 27 november. Kosten f 35,- De cursus vindt plaats in de taal drukwerkplaats in Bospolder, Rosener Manzstraat 80. Opgeven tel. 4360897 of 4780948

## KORTINGSBON

f. 10,- korting op lidmaatschap bibliotheek.

Veel mensen hebben de weg naar de bibliotheek al gevonden. Iedereen kan overdag binnen lopen om een krantje te lezen. Dat kost niets. Er zijn kranten in verschillende talen. Als u boeken mee naar huis wilt nemen, kan u lid worden van de bibliotheek. Het lidmaatschap is voor kinderen beneden de 16 jaar gratis. Boven de 16 jaar moet u contributie betalen. Van 26 september t/m 12 oktober krijgt u f. 10,- korting op dit lidmaatschap.

Normaal betaalt u f. 44,50 (inclusief inschrijfgeld). Met deze bon f. 34,50 16-en 17-jarigen betalen normaal f. 24,50 met bon f. 14,50.

Het tarief voor 65-plussers is f. 34,50 met bon f. 24,50. Houder van een sterabonnement betalen normaal f. 70,- nu f. 60,-.

Deze bon is geldig van 26 september t/m 12 oktober 1996 in alle vestigingen van de Gemeentebibliotheek en in de biblio-bus. Bij inschrijving heeft u een geldig legitimatiebewijs nodig. U kunt van deze actie gebruik maken als u de afgelopen 12 maanden niet ingeschreven bent geweest als lid in de bibliotheek.

Deze bon is niet geldig in combinatie met andere kortingsregelingen.

Maak van deze gelegenheid gebruik en kom voor 12 oktober met deze bon naar Bibliotheek het Oude Westen, Gaffelstraat 61a.

Openingstijden uitleening: dinsdag: 18.00 - 20.00 uur  
woensdag: 12.00 - 17.00 uur  
vrijdag: 14.00 - 17.00 uur  
zaterdag: 10.00 - 13.00 uur

De krantenzaal is ook open van maandag t/m vrijdag van 10.00 - 15.00 uur.

## Lantaren/Venster.

Tijden en data bij het Theater verkrijgbaar

Van 26 september tot 30 oktober besteedt Lantaren/Venster aandacht aan het werk van de begin dit jaar overleden Japanse componist Toru Takemitsu. Deze musicus is als filmmuziekcomponist in Japan even populair als Morricone, Barry Williams en Vangelis in de Westerse Wereld. Venster vertoont een 30-tal films die door Takemitsu van muziek werden voorzien, waaronder Ran en Rising Sun. Ran uit 1985 van Akira Kurosawa. Het verhaal: Een oude Daimyo (Hoge Edelman met militaire bevoegdheden) met 3 zonen, besluit zijn bezit onder zijn zonen te verdelen en in ruste te gaan. Tussen zijn zonen breekt een machtsstrijd uit. De film is een waar epos geworden, compleet met veldslagen, verraad, trouw en humor. Het verhaal heeft duidelijke overeenkomsten met Shakespeare's Tempest, McBeth en King Lear. Schitterend gefilmd. Takemitsu's muziek is groots en meeslepend. Oscar voor de kostuums. Aanrader.

Rising Sun uit 1993 van Philip Kaufman (U.S.A.) Het verhaal: Bij de opening van het nieuwe hoofdkantoor van een Japans megaconcern in Amerika wordt het lijk van een jonge vrouw in de vergaderzaal gevonden. Web Smith (Wesley Snipes) moet de zaak oplossen en vraagt hulp van John Connor (Sean Connery) een deskundige inzake Japan. Gebaseerd op het boek van Michael Crichton, die ook zelf aan het script meewerkte. Regisseur Kaufman die ook aan het script meewerkte (Michael Baeckes was de derde) houdt de verhaallijn goed strak. Het geheel leverde een fraai uitgevoerde, spannende 2 uur durende thriller die de kijker constant op het verkeerde been zet, zonder afbreuk te doen aan de logica of de verhaallijn. Takemitsu's muziek sluit goed aan bij de mysterieuze sfeer van de film. Het was de enige niet Japanse film waarvoor hij muziek schreef. Zeer onderhoudende film.

## Cinekid festival.

20 Oktober tot 27 Oktober met o.a. "Het zakmes" van Ben Sombogaard. Mees (Olivier Tuinier) heeft een vriendje dat net naar Flevoland is verhuisd. Waar Flevoland is, laat staan waar in Flevoland deze Tim woont, weet Mees echter niet. Dus hoe moet hij nu dat zakmes van Tim, dat hij per ongeluk

nog heeft, terugbrengen? Kostelijke jeugdfilm, die ook voor volwassenen het aanzien meer dan waard is. Sombogaard benadert zijn publiek met respect en dat is aan zijn films te zien. Van Sombogaard worden ook vertoond: "Mijn vader woont in Rio" en zijn nieuwste "De jongen die niet meer praat". James and de giant peach (Jacobus en de reuze

perzik) van Henri Selick. Naar het gelijknamige boek van Roald Dahl. Een 9-jarig weesjongetje woont bij 2 onaangename tantes. Als op een dag door een ongelukje er een reuze perzikplant in de tuin begint te groeien begint voor James een weergalooze avontuur in een wonderlijke wereld. De film begint als speelfilm (met Paul Terry als James) maar als James de

perzik binnen gaat wordt het hele scala aan stop-motion, C.A., en C.G.I. mogelijkheden opengetrokken (en dat is heel veel als je de Disney-studio's achter je hebt staan). Aan het eind gaat de film weer terug naar live-action, zij het in combinatie met schitterende C.G.I. Absolute aanrader. De prijzen gedurende het festival bedragen f. 7,50 per

kaartje. Houder van een Rotterdam pas krijgen met de kortingsbon uit het boekje f. 5,- reductie. (Niet geldig bij James and the Giant peach).

**Buurkrant Oude Westen geen zinnig mens kan zonder**



OPROEP